

## PROGRAMACIÓN

Este módulo de programación es válido para las siguientes series de máquinas:

- Zen
- Zensia



Dependiendo de la serie y del modelo de máquina, algunas de las funciones de programación que se describen en este documento no están operativas

## 1. PROGRAMACIÓN

### 1.1. DEFINICIONES

**Batería:** conjunto formado por:

- Una máquina de bebidas calientes de las series TEMPO, CITY, SIENNA, NOVARA o ZENSIA más un Módulo B o H.
- Un Módulo de medios de pago más uno o dos Módulos B o H.

**Estado de programación:** cuando la *máquina* está en disposición de programar alguna de sus funciones.

**Estado de trabajo:** cuando la *máquina* está en disposición de trabajo pudiendo el usuario solicitar cualquiera de los servicios que ofrece.

**Máquina:** cuando se hace mención a la palabra "máquina" corresponde al Módulo de medios de pago o a la máquina de bebidas calientes que están presentes en la batería.

**Menú general:** así denominamos al conjunto de todas las funciones de programación.

**Menú personalizado:** así denominamos al conjunto de las funciones de programación que el operador de la máquina quiere que se muestren en el *display*. Las funciones que no estén incluidas en el menú personalizado permanecerán ocultas.

**Teclas:** así denominamos a los pulsadores de selección de producto situados en la puerta de la máquina.

### 1.2. MENÚ GENERAL: ACCESO A LOS GRUPOS DE PROGRAMACION

Las funciones de programación están agrupadas según el siguiente criterio:

|           |   |
|-----------|---|
| Grupo 000 | Acciones  |
| Grupo 100 | Contabilidades                                  |
| Grupo 200 | Programación de precios y modo de venta         |
| Grupo 300 | Programación de selecciones                     |
| Grupo 400 | Programación del modo de servicio de la máquina |
| Grupo 500 | Funciones horarias                              |

Para acceder a los bloques pulsar la tecla **A** durante 5 segundos.

Pulsando **A** o **B** avanza o retrocede por los diferentes Grupos de funciones.

Pulsando **D** accede a las diferentes funciones de un Grupo.

Pulsando **A** o **B** avanza o retrocede por las funciones del Grupo.

### 1.3. MENÚ GENERAL: ACCESO DIRECTO A TODAS SUS FUNCIONES

Contiene todas las funciones de programación.

Para acceder al *menú general* pulsar durante 5 segundos la *tecla D* de la caja de programación. El *display* de la máquina mostrará: "prog. ocultas", y a continuación la primera función de programación.

Pulsando **A** o **B**, visualiza todas las funciones disponibles en el *menú básico*;

Pulsando **A** avanza y pulsando **B** retrocede.

Las funciones que se muestran en el *display* con una con una **P** intercalada entre el número de la función y la denominación de ésta son funciones de programación visibles en el *menú personal*. Las que se muestran con una raya en lugar de la letra **P** son funciones de programación ocultas.

Pulsando "D" hace que la función en cuestión pase de *visible* a *oculta* o viceversa.

Para salir del *estado de programación* al *estado de trabajo* pulsar la *tecla C* de la caja de programación. De cualquier forma, si transcurren 30 segundos sin haber realizado ninguna acción sobre la máquina automáticamente pasa al *estado de trabajo*.

### 1.4. MENÚ PERSONAL: ACCESO A TODAS SUS FUNCIONES

Para acceder a las funciones del *menú personal* se pulsa la *tecla C* de la caja de programación. El *display* mostrará la primera función del *menú personalizado*. Pulsando las teclas de la caja de programación **A** o **B** se muestran en el *display* el resto de funciones de programación.



En el menú personal, se puede incluir un máximo de 32 funciones de programación

### 1.5. MENÚ PERSONAL: ACCESO A UNA DETERMINADA FUNCIÓN

Para acceder a las funciones del *menú personalizado* se pulsa la *tecla C* durante 5 segundos y con las teclas A, B y C se forma el número de la función a la que se quiere acceder.

### 1.6. DESCRIPCIÓN DE TODAS LAS FUNCIONES DE PROGRAMACIÓN

A continuación se hace una descripción de todas las funciones de programación disponibles en el *menú general*.

En la función 401 **CÓDIGO PAIS/MAQUINA** se puede ver el *menú personal* con el que sale la máquina de la fábrica.



El acceso a cada una de las funciones de programación que se describen en este documento lo hará el lector por alguno de los procedimientos descritos en los puntos anteriores; por el que más le interese en cada caso

Las diferentes funciones de programación que se describen en este documento, serán visibles, o no, en el *display* en función de cómo esté formada la batería. En la siguiente tabla se muestra el detalle.

| Función | Descripción                                     | Con sistema VALIDADOR | Con protocolo EJECUTIVO | Con protocolo MDB |
|---------|---|-----------------------|-------------------------|-------------------|
| 001     | Descarga devolvedores                           | ●                     | ●                       | Si                |
| 002     | Llenado devolvedores                            | ●                     | ●                       | Si                |
| 010     | Comunicación                                    | Si                    | Si                      | Si                |
| 030     | Test de la máquina                              | Si                    | Si                      | Si                |
| 081     | Exportar desde la máquina un fichero CMQ        | Si                    | Si                      | Si                |
| 082     | Importar a la máquina un fichero CMQ            | Si                    | Si                      | Si                |
| 090     | Versión del software                            | Si                    | Si                      | Si                |
| 092     | Cargar programación                             | Si                    | Si                      | Si                |
| 097     | Borrar Flash                                    | Si                    | Si                      | Si                |
| 099     | Reset de la máquina                             | Si                    | Si                      | Si                |
| 110     | Importe de las ventas por selección             | Si                    | Si                      | Si                |
| 111     | Unidades vendidas por selección                 | Si                    | Si                      | Si                |
| 113     | Unidades vendidas en el modo "venta libre"      | Si                    | Si                      | Si                |
| 114     | Contador para mantenimiento y limpieza          | Si                    | Si                      | Si                |
| 120     | Importe económico de todas las ventas           | Si                    | Si                      | Si                |
| 121     | Total de unidades vendidas                      | Si                    | Si                      | Si                |
| 122     | Total dinero recaudado en el modo "venta libre" | Si                    | Si                      | Si                |
| 125     | Total dinero recaudado en las preselecciones    | Si                    | Si                      | Si                |
| 126     | Unidades vendidas en cada preselección          | Si                    | Si                      | Si                |
| 141     | Importe total en Hucha                          | Si                    | Si                      | Si                |
| 142     | Importe total en los tubos revolvedores         | ●                     | Si                      | Si                |
| 143     | Importe en cada uno de los tubos devolvedores   | ●                     | ●                       | Si                |



| Función | Descripción  | Con sistema VALIDADOR | Con protocolo EJECUTIVO | Con protocolo MDB |
|---------|--|-----------------------|-------------------------|-------------------|
| 145     | Importe extraído al ejecutar F001  | •                     | •                       | Si                |
| 146     | Importe de las devoluciones no entregadas  | •                     | •                       | Si                |
| 147     | Importe total de ventas con tarjetas prepago                                       | Si                    | •                       | Si                |
| 148     | Importe total recaudado por la recarga de tarjetas prepago                         | Si                    | •                       | Si                |
| 149     | Importe total de las ventas realizadas con billetes                                | Si                    | •                       | Si                |
| 162     | Importe total de las ventas realizadas con Tokens                                  | Si                    | •                       | Si                |
| 171     | Borrado de los datos contables   | Si                    | Si                      | Si                |
| 174     | Borrado de los datos contables de los revolvedores                                 | •                     | •                       | Si                |
| 180     | Acumulado del importe total de las ventas  | Si                    | Si                      | Si                |
| 183     | Acumulado del importe total en hucha   | Si                    | Si                      | Si                |
| 185     | Acumulado del importe total dispensado manualmente de los revolvedores             | •                     | •                       | Si                |
| 186     | Acumulado del importe total de los cambios no entregados                           | •                     | •                       | Si                |
| 187     | Acumulado del importe total de las ventas con tarjeta prepago                      | Si                    | •                       | Si                |
| 188     | Acumulado del importe total de las recargas en las tarjetas prepago                | Si                    | •                       | Si                |
| 189     | Acumulado del importe total de las ventas pagadas con billetes                     | Si                    | •                       | Si                |
| 190     | Acumulado del importe total de las ventas pagadas con Tokens                       | Si                    | •                       | Si                |
| 191     | Acumulado del importe total de las ventas de cada selección                        | Si                    | Si                      | Si                |
| 193     | Acumulado del importe total de las ventas realizadas en la modalidad "venta libre" | Si                    | Si                      | Si                |
| 201     | Programación del precio de venta para cada selección                               | Si                    | Si                      | Si                |
| 202     | Copia los precios de venta en varias selecciones                                   | Si                    | Si                      | Si                |
| 203     | Precios de venta alternativos  | Si                    | Si                      | Si                |
| 204     | Precio de venta único  | Si                    | Si                      | Si                |
| 206     | Impide la compra de producto a los menores de edad                                 | Si                    | Si                      | Si                |
| 209     | Habilita un descuento o un sobreprecio a las preselecciones                        | Si                    | Si                      | Si                |
| 210     | Programa el recorrido del husillo: 180° o 360°                                     | Si                    | Si                      | Si                |
| 211     | Programa el número de días durante los que se puede vender un producto             | Si                    | Si                      | Si                |
| 220     | Venta libre  | Si                    | •                       | Si                |
| 221     | Venta en modo simple, multiventa o venta obligada                                  | Si                    | •                       | Si                |



| Función | Descripción  | Con sistema VALIDADOR | Con protocolo EJECUTIVO | Con protocolo MDB |
|---------|--|-----------------------|-------------------------|-------------------|
| 228     | Impide la compra de producto a los menores de edad                                     | Si                    | Si                      | Si                |
| 300     | Asocia selecciones a canales   | Si                    | Si                      | Si                |
| 302     | Permite asociar selecciones que se vayan alternando para que la descarga sea homogénea | Si                    | Si                      | Si                |
| 303     | No está operativa  |                       |                         |                   |
| 309     | Asocia motores para que funcionen simultáneamente al pulsar una selección.             | Si                    | Si                      | Si                |
| 315     | Programa las cantidades de agua y producto   | Si                    | Si                      | Si                |
| 317     | Modifica los valores de algunas preselecciones   | Si                    | Si                      | Si                |
| 320     | Precalentamiento de los batidores de producto  | Si                    | Si                      | Si                |
| 330     | Reconocimiento automático de los diferentes módulos                                    | Si                    | Si                      | Si                |
| 331     | Posiciones de parada del ascensor  | Si                    | Si                      | Si                |
| 401     | Reprograma la máquina con los datos de fábrica   | Si                    | Si                      | Si                |
| 412     | Programa las monedas que admitirá la máquina   | Si                    | ●                       | Si                |
| 416     | Programa el máximo número de monedas que admitirá la máquina                           | Si                    | ●                       | Si                |
| 418     | Programa las monedas que admitirá la máquina entando en "agotado cambio"               | ●                     | ●                       | Si                |
| 419     | Programa el número mínimo de monedas en cada devolvedor                                | ●                     | ●                       | Si                |
| 420     | Mensaje publicitario   | Si                    | Si                      | Si                |
| 421     | Mensaje publicitario de efecto   | Si                    | Si                      | Si                |
| 424     | Mensaje de avería  | Si                    | Si                      | Si                |
| 430     | Idioma   | Si                    | Si                      | Si                |
| 431     | Nombre de la moneda  | Si                    | Si                      | Si                |
| 432     | Decimales  | Si                    | ●                       | Si                |
| 450     | Tipo de teclado en las selecciones   | Si                    | Si                      | Si                |
| 452     | Zumbador si/no   | Si                    | Si                      | Si                |
| 454     | Lector de tarjetas si/no   | Si                    | ●                       | Si                |
| 455     | Lector de billetes si/no   | Si                    | ●                       | Si                |
| 458     | Idetect si/no  | Si                    | Si                      | Si                |
| 459     | No está operativa  |                       |                         |                   |
| 461     | Programa la temperatura del agua de la caldera   | Si                    | Si                      | Si                |



| Función | Descripción  | Con sistema VALIDADOR | Con protocolo EJECUTIVO | Con protocolo MDB |
|---------|--|-----------------------|-------------------------|-------------------|
| 463     | Lavado automático de los batidores de producto       | Si                    | Si                      | Si                |
| 465     | Kit de autonomía si/no                               | Si                    | Si                      | Si                |
| 466     | Dosificación de paletina                             | Si                    | Si                      | Si                |
| 467     | Dosificación de vasos                                | Si                    | Si                      | Si                |
| 468     | Programa la temperatura de la cuba (snack o bebidas) | Si                    | Si                      | Si                |
| 469     | Temperatura sanitaria                                | Si                    | Si                      | Si                |
| 490     | Programación de los nombres de las tolvas            | Si                    | Si                      | Si                |
| 491     | Programación de los nombres de las selecciones       | Si                    | Si                      | Si                |
| 510     | Fecha y hora   | Si                    | Si                      | Si                |
| 520     | Formato de la hora                                   | Si                    | Si                      | Si                |
| 530     | Horario de los eventos                               | Si                    | Si                      | Si                |
| 531     | Eventos diarios                                      | Si                    | Si                      | Si                |

## Grupo 000: Acciones

|                    |  |   |
|--------------------|--|---|
| <b>Función 001</b> | <b>&lt;&lt;DESCARGA DEV&gt;&gt;</b>  | <b>Descarga de un tubo <i>devolvedor</i>.</b> |
|                    | Permite descargar de cualquiera de los <i>devolvedores</i> una determinada cantidad de monedas, pudiendo descargarlos completamente. |   |

**001 DESCARGA DEV.**



**D**

**T.1 0001**



**A, B**

Selección del tubo *devolvedor*.

**D**

Inicia la descarga del *devolvedor* seleccionado.

**C**

Retrocede y sale al menú.

|                    |  |  |
|--------------------|--|--|
| <b>Función 002</b> | <b>&lt;&lt;LLENADO DEV&gt;&gt;</b>   | <b>Llenado con monedas de los tubos <i>devolvedores</i>.</b> |
|                    | Permite introducir monedas para cambios en los <i>tubos devolvedores</i> . |  |

**002 LLENADO DEV.**



**D**

Ahora se pueden introducir monedas a través del *escudo de entrada* de monedas.



**C**

Retrocede y sale al menú.

|                    |   |  |
|--------------------|---|--|
| <b>Función 010</b> | <b>&lt;&lt;COMUNICACION&gt;&gt;</b>   | <b>Datos relacionados con el histórico de sucesos.</b> |
|                    | Muestra en el <i>display</i> o imprime en papel datos de contabilidad y del histórico de sucesos. Los datos llegan a la salida RS-232-C en formato ASCII con líneas de 40 columnas. |  |

**010 COMUNICACION**

**D**
**ENV. DAT. IMPR.**

**A**

Muestra en el *display* otras dos opciones: ENV. SUC. IMPRES. y ENV. SUC. DISPLAY.


**D**

Ejecuta el suceso mostrado en el *display*.


**C**

Retrocede y sale al menú.

**ENV. SUC. IMPRES.**

Esta opción envía un informe con los últimos 50 eventos ocurridos en máquina; pueden enviarse a una **impresora** o a un **PC**. Los datos enviados, se pueden visualizar en un ordenador, utilizando el software hyperterminal.

**ENV. DAT. IMPRES.**

Esta opción envía un informe de contabilidad de ventas de la máquina; puede enviarse a una **impresora** o a un **PC**. Los datos enviados, se pueden visualizar en un ordenador, utilizando el software hyperterminal.

Para que la impresora o el PC reciban los eventos o los datos de contabilidad correctamente, se deben programar los siguientes datos:

- Velocidad: 9600
- 8 bits
- Paridad: no
- 1 bit stop
- Control de flujo: no

**ENV. SUC. DISPLAY**

Se envían al display de la maquina los últimos eventos ocurridos en maquina, a continuación se describe la lista de estos sucesos.

| Descripción   |    | Mensaje en Display      | VTM | EVADTS |
|---|----|-------------------------|-----|--------|
| <b>Avería en un devolvedor, tipo avería 1</b><br><b>MDB: Sensor tubo defectuoso</b> | nn | AV. DEVOLVEDOR          | 08  | EAN1   |
| <b>Avería en un devolvedor, tipo avería 2</b><br><b>MDB: Atasco en tubo</b>         | nn | AV. DEVOLVEDOR          | 09  | EAN2   |
| <b>Avería en un devolvedor, tipo avería 3</b>                                       | nn | AV. DEVOLVEDOR          | 0A  | EAN3   |
| <b>Avería en un devolvedor, tipo avería 4</b>                                       | nn | AV. DEVOLVEDOR          | 0B  | EAN4   |
| <b>Avería en un devolvedor, tipo avería 5</b>                                       | nn | AV. DEVOLVEDOR          | 0C  | EAN5   |
| <b>Avería en el selector</b>  |    |                         | 0D  | EAL    |
| MDB: Selector desconectado  | 00 | AV. SELECTOR            |     |        |
| MDB: Error de checksum ROM  | 01 | AV. SELECTOR            |     |        |
| MDB: Atasco de monedas  | 02 | AV. SELECTOR            |     |        |
| VALID: Error en señal de monedas  | 03 | AV. SELECTOR            |     |        |
| <b>Avería en el módulo de recuperación</b>  |    | <b>AV. RECUPERACIÓN</b> | 0E  | EAB    |
| <b>Avería comunicación con el monedero</b>  |    |                         | 11  | EAR    |
| MDB: Resp.incorrecta del monedero   | 02 | AV. MONEDERO            |     |        |
| MDB: Resp.incorrecta del lector de billetes   | 03 | AV. MONEDERO            |     |        |
| MDB: Resp.incorrecta del lector de tarjetas   | 04 | AV. MONEDERO            |     |        |
| MDB: Resp.incorrecta del satélite (slave)   | 05 | AV. MONEDERO            |     |        |
| MDB: Prod. caducado en satélite (slave)   | 81 | AV. MONEDERO            |     |        |
| MDB: Err. sensor salida producto (slave)  | 82 | AV. MONEDERO            |     |        |
| MDB: Err. teclado en el satélite (slave)  | 83 | AV. MONEDERO            |     |        |
| <b>Avería tecla recuperación</b>  |    | <b>AV. TECLADO</b>      | 12  | EGK    |
| <b>Avería teclado selección</b>   |    |                         | 13  | EGK    |



| Descripción                                     |    | Mensaje en Display | VTM | EVADTS |
|---|----|--------------------|-----|--------|
| Número de tecla                                 | nn | AV. TECLADO        |     |        |
| Avería pulsador extractor vasos                 | EB | AV. PULS. VASOS    |     |        |
| Avería pulsador erogación/carga                 | EC | AV. PULS. ERO/CAR  |     |        |
| <b>Avería teclado selección, no hay teclado</b> |    | <b>AV. TECLADO</b> | 14  | EGK    |
| <b>Avería en el lector de tarjeta</b>           |    |                    | 15  |        |
| MDB: Error en la tarjeta                        | 00 | AV. LECT. TARJ.    |     |        |
| MDB: Tarjeta no válida                          | 01 | AV. LECT. TARJ.    |     |        |
| MDB: Tamper Error (¿ Falsificación ?)           | 02 | AV. LECT. TARJ.    |     |        |
| MDB: Error definido por el fabricante           | 03 | AV. LECT. TARJ.    |     |        |
| MDB: Error de comunicaciones                    | 04 | AV. LECT. TARJ.    |     |        |
| MDB: Lector necesita reparación                 | 05 | AV. LECT. TARJ.    |     |        |
| MDB: No asignado                                | 06 | AV. LECT. TARJ.    |     |        |
| MDB: Error definido por el fabricante           | 07 | AV. LECT. TARJ.    |     |        |
| MDB: Error del lector                           | 08 | AV. LECT. TARJ.    |     |        |
| MDB: Error de comunicaciones                    | 09 | AV. LECT. TARJ.    |     |        |
| MDB: Atasco tarjeta                             | 0A | AV. LECT. TARJ.    |     |        |
| MDB: Error definido por el fabricante           | 0B | AV. LECT. TARJ.    |     |        |
| MDB: Error reintegro crédito                    | 0C | AV. LECT. TARJ.    |     |        |
| <b>Avería en el lector de billetes</b>          |    |                    |     |        |
| MDB: Motor defectuoso                           | 00 | AV. LECT. BILL.    |     |        |
| MDB: Sensor defectuoso                          | 01 | AV. LECT. BILL.    |     |        |
| MDB: Error checksum ROM                         | 02 | AV. LECT. BILL.    |     |        |
| MDB: Atasco                                     | 03 | AV. LECT. BILL.    |     |        |
| MDB: Hucha / Stacker no presente                | 04 | AV. LECT. BILL.    |     |        |
| MDB: Lector deshabilitado                       | 05 | AV. LECT. BILL.    |     |        |



| Descripción                                      | Mensaje en Display    | VTM | EVADTS |
|--|-----------------------|-----|--------|
| Fuera de servicio por precios desprogramados     | PREC. NO PROGAM.      | 17  | EAK    |
| Fuera de servicio por inhibición todas monedas   | MONEDAS INHIB.        | 18  | EAC    |
| Avería en parrilla de extracción, tipo av. 1     |                       | 19  | ELZ1   |
| Avería en parrilla de extracción, tipo av. 2     |                       | 1A  | ELZ2   |
| Avería en parrilla de extracción, tipo av. 3     |                       | 1B  | ELZ3   |
| Avería detector de salida de producto (av.tipo1) | AVERIA IDETECT        | 1C  |        |
| Avería por temperatura sanitaria                 |                       | 1D  | EJJ    |
| Avería por producto caducado                     |                       | 1E  | EJH    |
| Avería detector de salida de producto (av.tipo2) | AVERIA IDETECT        | 1F  |        |
| Encendido de la máquina                          |                       | 20  | OEZN   |
| Apagado de la máquina                            |                       | 21  | OEZF   |
| Activación de recepción de infrarrojos           |                       | 22  | OEZI   |
| Comunicación siguiendo protocolo AZKOYEN         |                       | 23  | OEZA   |
| Comunicación siguiendo protocolo EVADTS          |                       | 25  | OEZE   |
| Comunicación VTM bajo SMS                        |                       | 26  | OEZS   |
| Inicialización configuración                     | MAQ. NO CFG[F401]     | 30  | ECZC   |
| Inicialización progr. canales,precios,etc        |                       | 31  | ECZP   |
| Inicialización progr. Mensajes                   |                       | 32  | ECZM   |
| Inicialización de contabilidad                   |                       | 33  | ECZO   |
| Error en EEPROM                                  | ERROR EEPROM 'Módulo' | 37  | ECO    |
| Red baja   | BAJA TENSION RED      | 38  | ECA    |
| Orden de borrado total de memoria                |                       | 39  | ECN    |
| Error reloj en tiempo real                       |                       | EA  | ECL    |
| Error sonda temperatura                          | AV.SENSOR TEMPER      | EB  | EJK    |
| Sonda de temperatura abierta                     | 01 A.SENSOR TEMP.AB   |     |        |



| Descripción  |    | Mensaje en Display      | VTM | EVADTS |
|--|----|-------------------------|-----|--------|
| Sonda de temperatura cortocircuitada                   | 02 | A.SENSOR TEMP.CC        |     |        |
| <b>Error en sistema de cierre de la puerta</b>         |    | <b>A.PUERTA ENTREGA</b> | 3D  | EGC    |
| Tajadera cerrada                                       | 01 | PUERTA ENTREGA C        |     |        |
| Tajadera abierta                                       | 02 | PUERTA ENTREGA A        |     |        |
| Tajadera en pos.indefinida, ambos micros cerrados      | 03 | P.ENTREGA P.D.,MC       |     |        |
| Tajadera en posición indefinida, ambos micros cerrados | 04 | P.ENTREGA P.D.,MA       |     |        |
| Detectada manipulación de cajón en el servicio         | 05 | P.ENTREGA MANIP.        |     |        |
| <b>Apertura del cajón de recogida de producto</b>      |    |                         | 41  | EGC    |
| <b>Recibido módulo software por EVADTS</b>             |    |                         | 50  |        |
| <b>Recibido módulo software por MDB</b>                |    |                         | 51  |        |
| <b>Avería en sistema calefactor</b>                    |    | <b>AV. CALDERA</b>      | 60  | EDK    |
| Error en la sonda de temperatura                       | 01 | AV. SONDA TEMP.         |     |        |
| Error en la resistencia                                | 02 | AV. RESISTENCIA         |     |        |
| <b>Avería en circuito entrada agua</b>                 |    | <b>ERR. NIVEL AGUA</b>  | 61  | EFL    |
| El contador volumétrico no cuenta                      | 02 | ERR: FALTA AGUA         |     |        |
| Error en el nivel de vaso frío (no hay agua)           | 03 | FALTA AGUA RED          |     |        |
| <b>Avería brazo: no ha salido una posición</b>         |    |                         | 62  | EBI1   |
| <b>Avería brazo: no ha llegado a una posición</b>      |    | <b>AV. BRAZO</b>        | 63  | EBI2   |
| El brazo no ha llegado a pos. de vaso                  | 01 | AV. BRAZO P. VASO       |     |        |
| El brazo no ha llegado a pos. de líquidos              | 02 | AV. BRAZO P. LIQ.       |     |        |
| El brazo no ha llegado a pos. de azúcar                | 03 | AV. BRAZO P. AZUC.      |     |        |
| El brazo no ha llegado a pos. de paletinas             | 04 | AV. BRAZO P. PALET.     |     |        |
| <b>Avería brazo: ha sufrido 3 averías sin rearme</b>   |    |                         | 64  | EBI3   |
| <b>Avería sistema extractor de vasos</b>               |    | <b>AV. SIST. VASOS</b>  | 65  | EBM    |
| Error en el mfc de la tolva de vasos                   | 01 | AV. TOLVA VASOS         |     |        |



| Descripción  |    | Mensaje en Display      | VTM | EVADTS |
|--|----|-------------------------|-----|--------|
| Tolva de vasos vacía tras 5 giros                  | 02 | NO HAY VASOS            |     |        |
| Error en el mfc del extractor de vasos             | 04 | AV. EXTRAC. VASOS       |     |        |
| El brazo de vasos está girando                     | 05 | BRAZO V. GIRANDO        |     |        |
| El extractor de vasos está girando                 | 06 | EXTR. V. GIRANDO        |     |        |
| La tolva de vasos está girando                     | 07 | TOLVA V. GIRANDO        |     |        |
| <b>Avería sistema extractor de paletinas</b>       |    | <b>AV. PALETINAS</b>    | 66  | EDF    |
| El brazo de paletinas está girando                 | 01 | BRAZO P. GIRANDO        |     |        |
| <b>Avería en el grupo de erogación de espresso</b> |    | <b>AV. GRP. EXPRESS</b> | 67  | EE     |
| Error en el mfc del dosificador                    | 01 | ERROR DOSIFIC.          |     |        |
| Error en el posicionamiento del grupo              | 02 | ERR. POS. GRUPO         |     |        |
| No hay café en el molino                           | 03 | SIN CAFÉ GRANO          |     |        |
| No hay grupo de erogación                          | 04 | NO HAY GRUPO            |     |        |
| Tiempo de erogación demasiado largo                | 05 | EXC. TIEMPO EROG.       |     |        |
| Reintento de posicionamiento del grupo             | 06 | REINT.POS.GRUPO         |     |        |
| Reint. de cebado de la bomba en máq.con auton.     | 07 | REINT.CEBADO BOM        |     |        |
| <b>Avería en depósitos de residuos/marros</b>      |    | <b>AV. DE. RESIDUOS</b> | 68  | EDZ    |
| Depósito de residuos lleno                         | 00 | DEP. RES. LLENO         |     |        |
| No hay depósito de marros                          | 01 | NO HAY DEP. RES.        |     |        |



|                    |  |   |
|--------------------|--|---|
| <b>Función 030</b> | <<PRUEBA MAQUINA y CALIBRADO PRODUCTO>>                                    | Test para diferentes elementos de la máquina. |
|                    | Ejecuta un chequeo de funcionamiento de todos los elementos de la máquina. |   |

**030 PRUEBA MAQ.**



**D**

El *display* muestra el primer elemento que se va a verificar.

**MOTORES**



**D**

El *display* muestra el primer motor que se va a verificar.

**TEST OK**



**A**

El *display* muestra el siguiente elemento que se va a verificar.

**BALDAS**



**D**

Ejecuta el test.



**C**

Retrocede y sale al menú.

El proceso siempre es el mismo, y los elementos sobre los que se puede hacer el test son:

- Motores.
- Baldas: desde la balda A hasta la balda H.
- Tajadera: abrir tajadera y cerrar tajadera
- Ascensor.
- Cajón de recogida de producto
- Temperatura
- Idtect
- Batidores de producto
- Extractores de producto
- Electroválvulas
- Movimiento del Grupo de erogación
- Molino de café
- Dosificador de café molido
- Brazo del extractor de vasos
- Test de fotocélulas
- Contenedor de vasos
- Pulsador de extracción de vasos
- Etc

### Calibrado de las tolvas de producto

Durante la prueba de funcionamiento de los motores extractores de producto y de molino, si no se detiene esta prueba mediante la tecla C, tanto los motores como el molino trabajan durante 10 segundos; pasado ese tiempo, el display de la máquina ofrece la posibilidad de escribir la cantidad de producto extraído o de café molido durante esos 10 segundos. Para ello, se debe recoger el producto extraído y pesar esa cantidad en una balanza adecuada.

A este proceso, se le denomina calibrado de las tolvas de producto; una vez realizado, en la función 315, la máquina ofrece la posibilidad de programar en gramos las cantidades de producto soluble o de café molido.



Es posible hacer el calibrado de todas o de parte de las tolvas de productos solubles y café en grano.

|                    |  |   |
|--------------------|--|---|
| <b>Función 081</b> | <b>&lt;&lt;CARGAR.CONFIG.&gt;&gt;</b>  | <b>Exporta un fichero de configuración.</b> |
| .                  | Exporta a un dispositivo externo la configuración de la máquina relativa a volúmenes de agua, dosis de producto, precios, temperatura, etc. (fichero CMQ). |   |

#### 081 INTRO.DESCRIPC

Escribir una descripción



**A o B**

Busca letras, números y símbolos



**D**

Confirma.



**C**

Retrocede y sale al menú.



La función 81 sólo es operativa si está conectado a la máquina un **Herr-Mant** o una **llave tipo USB**.

|                    |  |  |
|--------------------|--|--|
| <b>Función 082</b> | <b>&lt;&lt;RECUP. CONFIG.&gt;&gt;</b>  | <b>Acepta un fichero de configuración.</b> |
|                    | Permite grabar en la máquina una determinada configuración guardada en un dispositivo externo. |  |

**082 LOAD CONFIG.**

Seleccione configuración.



**A o B**

Busca la configuración deseada



**D**

Confirma.



**C**

Retrocede y sale al menú.

Muestra una lista con todas las configuraciones grabadas en la memoria de la herramienta de mantenimiento. Si hay más de 10 configuraciones grabadas, aparece antes un menú en el que se pueden seleccionar las configuraciones de 1 a 10, de 11 a 20, etc.



La función 82 sólo es operativa si está conectado a la máquina un

**Herr-Mant** o una **llave tipo USB**.

|                    |  |  |
|--------------------|--|--|
| <b>Función 090</b> | <b>&lt;&lt;VERSION SW&gt;&gt;</b>                                    | <b>Versión de software que tiene instalado la máquina.</b> |
|                    | Muestra la versión que tiene el software de cada uno de los Módulos. |  |

**090 VERSION SW**



**D**

**ELIJA UN MODULO  
MODULO PRINCIPAL**



**D**

El *display* muestra las diferentes opciones. Para cada una de ellas muestra la fecha de actualización y el código del programa.



**C**

Retrocede y sale al menú.

|                               |   |  |
|-------------------------------|---|--|
| <b>Función 092</b>            | <b>&lt;&lt;CARGAR PROG.&gt;&gt;</b>   | <b>Acepta un fichero de animación.</b> |
| Sólo máquinas con tarjeta PMC | Permite grabar en la máquina un fichero de animación guardado en un dispositivo externo tipo USB y que se visualizará en display. |  |

**092 CARGAR CONFIG.**

Seleccione configuración.



**A o B**

Busca la configuración deseada



**D**

Confirma.



**C**

Retrocede y sale al menú.



La función 92 sólo es operativa si está conectada una "llave USB"

|                               |   |  |
|-------------------------------|---|--|
| <b>Función 097</b>            | <b>&lt;&lt;BORRAR FLASH.&gt;&gt;</b>  | <b>Realiza un reset de la memoria flash.</b> |
| Sólo máquinas con tarjeta PMC | Permite borrar el programa de respaldo guardado en la memoria flash. Este programa sirve para actualizar la versión de programa de las diferentes tarjetas, por ejemplo cuando se coloca una tarjeta de recambio. |  |

**097 BORRAR FASH**



**D**

**BORRAR FLASH**

Ejecuta el borrado y vuelve a modo de servicio

|                    |   |  |
|--------------------|---|--|
| <b>Función 099</b> | <b>&lt;&lt;INICIALIZAR&gt;&gt;</b>  | <b>Realiza un reset completo de la programación de la máquina.</b> |
|                    | Ejecutando esta función se borra la memoria EEPROM y, automáticamente, se recupera la última configuración introducida en la máquina: ya sea desde la <b>función 401</b> o desde la <b>función 82</b> . |  |

**099 INICIALIZAR**



**D**

**CARGANDO DATOS**

Ejecuta el borrado y vuelve a modo de servicio

## Grupo 100: Contabilidades

|                    |   |   |
|--------------------|---|---|
| <b>Función 110</b> | <b>&lt;&lt;DINERO SEL.&gt;&gt;</b>                              | <b>Importe económico de las ventas de cada selección de producto.</b> |
|                    | Muestra el importe de las ventas de cada selección de producto. |   |

**110 DINERO SEL.**



**D**

**S01 PULSE SELECCION**

Al pulsar una selección el *display* muestra sus ventas.



**C**

Retrocede y sale al menú.

|                    |   |  |
|--------------------|---|--|
| <b>Función 111</b> | <b>&lt;&lt;VENTAS SEL.&gt;&gt;</b>                                    | <b>Unidades vendidas por cada selección de producto.</b> |
|                    | Muestra el número de ventas realizadas por cada selección de producto |  |

**111 UNIDAD. SEL.**



**D**

**S01 PULSE SELECCION**

Al pulsar una selección el *display* muestra sus ventas.



**C**

Retrocede y sale al menú.



|                    |   |  |
|--------------------|---|--|
| <b>Función 113</b> | <b>&lt;&lt;UDS/SEL V.L.&gt;&gt;</b>   | <b>Unidades vendidas en "venta libre".</b> |
|                    | Muestra el número de ventas realizadas en la modalidad de "venta libre" (sin dinero). |  |

**113 UDS/SEL V.L.**



**D**

**S01 PULSE SELECCION**

Al pulsar una selección el *display* muestra su número de ventas en la modalidad de venta libre.



**C**

Retrocede y sale al menú.

|                    |  |   |
|--------------------|--|---|
| <b>Función 114</b> | <b>&lt;&lt;CONTADORES&gt;&gt;</b>  | <b>Contador para mantenimiento y limpieza</b> |
|                    | A partir de un determinado número de servicios, muestra la necesidad de limpiar el filtro del grupo de espresso o de fresh brew, así como la necesidad de cambiar el filtro de agua. |   |

**114 CON. MANTEN.**



**D**

**LITROS POR FILTRO**

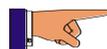
Al pulsar **D**, muestra los servicios realizados desde el último borrado.



**D**

**BORRAR CONTABIL. NO**

Pulsando **A** se puede elegir "borrado SI" y Pulsando **D** realiza el borrado.



**D**

**AVISO?**

Permite programar un número de servicios a partir del cual y al entrar en programación, la máquina muestra la necesidad de cambiar el filtro de agua.



**D**

**LITROS GRUPO ESPRESSO**

Servicios realizados desde la última limpieza del filtro del grupo de café espresso y, permite programar un número de servicios para que indique la necesidad de su limpieza.


**D**
**SERVICIOS FRESH BREW**

Muestra los servicios realizados desde el último cambio de filtro del grupo de "Fresh Brew" y, permite programar un número de servicios a partir del cual, muestra la necesidad de realizar su limpieza.


**C**

Retrocede y sale al menú.

| <b>Función 115</b> | <b>&lt;&lt;CONTABILIDAD PRODUCTO&gt;&gt;</b>  | <b>Contabilidad de producto consumido de cada tolva</b> |
|--------------------|---|---|
|                    | Si se ha realizado el "calibrado de tolvas" desde la función 30, en esta función es posible ver el consumo de producto de cada tolva y reinicializar el contador. |   |

**115 CONT. PRODUCTO**

**D**
**TOLVA 2 CAFÉ**

Muestra los gramos consumidos desde el último borrado.


**D**
**BORRAR CONT. NO**

Pulsando **A** se puede elegir "borrado SI" y Pulsando **D** realiza el borrado.


**D**
**GRAMOS RESTANTES**

Muestra los gramos de producto restantes en la tolva.


**D**

Muestra el resto de productos.


**C**

Retrocede y sale al menú.

|                    |  |   |
|--------------------|--|---|
| <b>Función 120</b> | <b>&lt;&lt;TOTAL DINERO&gt;&gt;</b>  | <b>Importe económico de todas las ventas.</b> |
|                    | Muestra el importe económico total de todas las ventas realizadas por la máquina o máquinas asociadas. |   |

**120 TOTAL DINERO**

**D**

El *display* muestra el importe económico de todas las ventas. Si son varias máquinas unidas mediante una sola tarjeta PRI, visualiza la suma total del importe de ventas de todas máquinas.


**A**

El *display* muestra el importe económico total de cada una de las máquinas:

**B**

"Módulo E", máquina de bebidas calientes

**D**

"Módulo A", máquina de bebidas frías


**C**

Retrocede y sale al menú.

|                    |  |   |
|--------------------|--|---|
| <b>Función 121</b> | <b>&lt;&lt;TOTAL UNID.&gt;&gt;</b>             | <b>Número total de unidades vendidas.</b> |
|                    | Muestra el número total de servicios vendidos. |   |

**121 TOTAL UNID.**

**D**

El *display* muestra el número total de servicios vendidos. Si son varias máquinas unidas mediante una sola tarjeta PRI, visualiza la suma total de servicios de todas máquinas.


**A**

El *display* muestra la suma total de cada una de las máquinas:

**B**

"Módulo E", máquina de bebidas calientes

**D**

"Módulo A", máquina de bebidas frías


**C**

Retrocede y sale al menú.



|                    |  |  |
|--------------------|--|--|
| <b>Función 122</b> | <b>&lt;&lt;TOTAL DIN. V.L.&gt;&gt;</b>   | <b>Importe total recaudado en la modalidad de "venta libre".</b> |
|                    | Muestra el importe económico total de todas las ventas realizadas por la máquina en la modalidad de "venta libre". |  |

**122 TOT. DIN. V.L.**



**D**

El *display* muestra el importe económico de todas las ventas.



**C**

Retrocede y sale al menú.

|                    |  |  |
|--------------------|--|--|
| <b>Función 125</b> | <b>&lt;&lt;DIN. PRESELEC.&gt;&gt;</b>  | <b>Saldo económico generado en las preselecciones.</b> |
|                    | Muestra el importe económico recaudado en las operaciones en las que intervienen las preselecciones de producto. |  |

**125 DIN. PRESELEC.**



**D**

Al pulsar la tecla de una "preselección" el *display* muestra el importe económico.

**PS1 SIN AZUCAR**



**C**

Retrocede y sale al menú.

|                    |   |                                     |
|--------------------|---|-------------------------------------|
| <b>Función 126</b> | <b>&lt;&lt;UNID. PRESEL.&gt;&gt;</b>                            | <b>Ventas de cada preselección.</b> |
|                    | Muestra el número de ventas realizadas por cada "preselección". |                                     |

**126 UNID. PPRESEL.**



**D**

Al pulsar la tecla de una preselección el *display* muestra sus ventas.

**PS1 SIN AZUCAR**



**C**

Retrocede y sale al menú.



|                    |   |                                   |
|--------------------|---|-----------------------------------|
| <b>Función 141</b> | <b>&lt;&lt;DIN. EN HUCHA&gt;&gt;</b>  | <b>Importe total en la hucha.</b> |
|                    | Muestra el importe económico que tiene la hucha. La cifra máxima que puede mostrar es de 999.999 €. |                                   |

**141 DIN. EN HUCHA**



**D** Muestra la cantidad de dinero que contiene la hucha.



**C** Retrocede y sale al menú.

|                    |  |   |
|--------------------|--|---|
| <b>Función 142</b> | <b>&lt;&lt;DIN. EN DEV.&gt;&gt;</b>  | <b>Importe total en los tubos devolvedores.</b> |
|                    | Muestra el importe económico que contienen los tubos <i>devolvedores</i> . |   |

**142 DIN. EN DEV.**



**D** Muestra la cantidad total de dinero que hay en los tubos *devolvedores*.



**C** Retrocede y sale al menú.

|                    |  |   |
|--------------------|--|---|
| <b>Función 143</b> | <b>&lt;&lt;CONT. POR TUB.&gt;&gt;</b>                                      | <b>Importe en cada tubo devolvedor.</b> |
|                    | Muestra el importe económico que contienen los tubos <i>devolvedores</i> . |   |

**143 CONT. POR TUB.**



**D**

**25.10 EURO**

Muestra el importe económico que hay en el tubo *devolvedor*.



**A** Presenta en el *display* los importes económicos que hay en los diferentes tubos *devolvedores*.

**B**



**C** Retrocede y sale al menú.



|                    |  |   |
|--------------------|--|---|
| <b>Función 145</b> | <b>&lt;&lt;DIN. D.A. MANO&gt;&gt;</b>  | <b>Importe extraído al ejecutar F001.</b> |
|                    | Muestra el importe económico del dinero extraído mediante la función 001 <<vaciar tubos>>. |   |

**145 DIN D.A. MANO**



**D**

**0000.00 EURO**

Muestra el importe económico total.



**C**

Retrocede y sale al menú.

|                    |   |  |
|--------------------|---|--|
| <b>Función 146</b> | <b>&lt;&lt;DIN. NO DADO&gt;&gt;</b>   | <b>Importe de las devoluciones no entregadas a los usuarios.</b> |
|                    | Muestra el importe económico total de los cambios que la máquina tenía que entregar a los usuarios y, por diversos motivos, no lo ha entregado. |  |

**146 DIN NO DAD.**



**D**

**0000.00 EURO**

Muestra el importe económico total.



**C**

Retrocede y sale al menú.

|                    |   |   |
|--------------------|---|---|
| <b>Función 147</b> | <b>&lt;&lt;DIN. TARJETA&gt;&gt;</b>   | <b>Importe total de las ventas con tarjeta prepago.</b> |
|                    | Muestra el importe económico total de las ventas realizadas con tarjeta pre-pago. |   |

**147 DIN TARJETA**



**D**

**0000.00 EURO**

Muestra el importe económico total.



**C**

Retrocede y sale al menú.



|                    |   |  |
|--------------------|---|--|
| <b>Función 148</b> | <b>&lt;&lt;DIN. REC. TAJ.&gt;&gt;</b>   | <b>Importe total por la recarga de tarjetas prepago.</b> |
|                    | Muestra el importe económico total que ha recaudado la máquina en operaciones hechas por los usuarios para recargar sus tarjetas "prepago". |  |



**D**



Muestra el importe económico total.



**C**

Retrocede y sale al menú.

|                    |   |   |
|--------------------|---|---|
| <b>Función 149</b> | <b>&lt;&lt;DIN. BILLETES&gt;&gt;</b>  | <b>Importe total de las ventas hechas con billetes.</b> |
|                    | Muestra el importe económico total que ha recaudado la máquina en las ventas en las que los usuarios han utilizado billetes para pagar los servicios. |   |



**D**



Muestra el importe económico total.



**C**

Retrocede y sale al menú.



|                    |   |   |
|--------------------|---|---|
| <b>Función 162</b> | <b>&lt;&lt;REC. TOKENS&gt;&gt;</b>                                      | <b>Importe total de las ventas hechas con tokens.</b> |
|                    | Muestra el importe económico total equivalente a los tokens recaudados. |   |



**D**



Muestra el importe económico total del token 1.



**A**

Presenta en el *display* el token 1 ó el token 2.

**B**



**C**

Retrocede y sale al menú.

|                    |  |                                    |
|--------------------|--|------------------------------------|
| <b>Función 171</b> | <b>&lt;&lt;BORR. CONTAB.&gt;&gt;</b>                                   | <b>Borrado de datos contables.</b> |
|                    | Borra los datos contables de las siguientes funciones de programación: |                                    |

|     |                                 |     |                                    |
|-----|---------------------------------|-----|------------------------------------|
| 110 | Importe de ventas por selección | 141 | Dinero en hucha                    |
| 111 | Número de ventas por selección  | 145 | Dinero extraído manualmente        |
| 113 | Unidades en "venta libre"       | 146 | Importe del cambio no entregado    |
| 120 | Importe total de las ventas     | 147 | Importe de las ventas con tarjeta  |
| 121 | Total de servicios vendidos     | 148 | Importe recargado en tarjeta       |
| 122 | Importe en "venta libre"        | 149 | Importe de las ventas con billetes |
| 125 | Preselecciones                  | 162 | Importe de las ventas con tokens   |
| 126 | Unidades por preselección       |     |                                    |



**D**

Se borran las contabilidades.



**C**

Retrocede y sale al menú.



|                    |   |  |
|--------------------|---|--|
| <b>Función 174</b> | <b>&lt;&lt;BOR. CONT. DEV.&gt;&gt;</b>                            | <b>Borrado de datos contables de los devolvedores.</b> |
|                    | Borra los datos contables de todas las funciones que se muestran: |  |

|     |                                 |     |                       |
|-----|---------------------------------|-----|-----------------------|
| 142 | Contabilidad de monedas en tubo | 143 | Contabilidad por tubo |
|-----|---------------------------------|-----|-----------------------|

**174 BOR. CONT. DEV.**



**D**

**OPER. CORRECTA**



**D**

Se borran las contabilidades de los *devolvedores*.



**C**

Retrocede y sale al menú.

|                    |  |   |
|--------------------|--|---|
| <b>Función 180</b> | <b>&lt;&lt;Z/DIN TOTAL&gt;&gt;</b>   | <b>Acumulado del importe total de las ventas.</b> |
|                    | Muestra el importe económico total de todas las ventas hechas por la máquina. Esta información no se puede borrar. |   |

**180 Z/DIN TOTAL**



**D**

**0000.00 EURO**

Muestra el importe económico.



**C**

Retrocede y sale al menú.



|                    |  |  |
|--------------------|--|--|
| <b>Función 183</b> | <b>&lt;&lt;Z/D. HUCHA&gt;&gt;</b>  | <b>Acumulado del importe total en hucha.</b> |
|                    | Muestra el importe económico total de la hucha. Esta información no se puede borrar. |  |

**183 Z/D. HUCHA**



**D**

**0000.00 EURO**

Muestra el importe económico.



**C**

Retrocede y sale al menú.

|                    |  |  |
|--------------------|--|--|
| <b>Función 185</b> | <b>&lt;&lt;Z/D. D. A MANO&gt;&gt;</b>  | <b>Acumulado del importe total dispensado manualmente de los devolvedores.</b> |
|                    | Muestra el importe económico total dispensado manualmente desde los devolvedores. Esta información no se puede borrar. |  |

**185 Z/D. D. A MANO**



**D**

**0000.00 EURO**

Muestra el importe económico.



**C**

Retrocede y sale al menú.

|                    |   |  |
|--------------------|---|--|
| <b>Función 186</b> | <b>&lt;&lt;Z/D. NO DADO&gt;&gt;</b>   | <b>Acumulado del importe total de cambios no entregados.</b> |
|                    | Muestra el importe económico total de los cambios que la máquina tenía que entregar a los usuarios y, por diversos motivos, no ha entregado. Esta información no se puede borrar. |  |

**186 Z/D. NO DADO**



**D**

**0000.00 EURO**

Muestra el importe económico.



**C**

Retrocede y sale al menú.



|                    |   |   |
|--------------------|---|---|
| <b>Función 187</b> | <b>&lt;&lt;Z/D. TARJETA&gt;&gt;</b>   | <b>Acumulado del importe total de las ventas con tarjeta prepago.</b> |
|                    | Muestra el importe económico total de las ventas pagadas con tarjetas prepago. Esta información no se puede borrar. |   |

**187 Z/D. TARJETA**



**D**

**0000.00 EURO**

Muestra el importe económico.



**C**

Retrocede y sale al menú.

|                    |  |   |
|--------------------|--|---|
| <b>Función 188</b> | <b>&lt;&lt;Z/D. REC. TARJ&gt;&gt;</b>  | <b>Acumulado del importe total de las recargas en las tarjetas prepago.</b> |
|                    | Muestra el importe económico total que ha recaudado la máquina en operaciones hechas por los usuarios para recargar sus tarjetas prepago. Esta información no se puede borrar. |   |

**188 Z/D. REC. TARJ**



**D**

**0000.00 EURO**

Muestra el importe económico.



**C**

Retrocede y sale al menú.

|                    |  |  |
|--------------------|--|--|
| <b>Función 189</b> | <b>&lt;&lt;Z/D. BILLETES&gt;&gt;</b>   | <b>Acumulado del importe total de las ventas pagadas con billetes.</b> |
|                    | Muestra el importe económico total que ha recaudado la máquina en las ventas en las que los usuarios han utilizado billetes para pagar los servicios. Esta información no se puede borrar. |  |

**189 Z/D. BILLETES**



**D**

**0000.00 EURO**

Muestra el importe económico.



**C**

Retrocede y sale al menú.



|                    |   |  |
|--------------------|---|--|
| <b>Función 190</b> | <b>&lt;&lt;Z/REC. TOKEMS&gt;&gt;</b>  | <b>Acumulado del importe total de las ventas pagadas con tokens.</b> |
|                    | Muestra el equivalente al importe económico total que ha recaudado la máquina en las ventas realizadas con tokens. Esta información no se puede borrar. |  |

**190 Z/REC. TOKEMS**



**D**

**0000.00 EURO**

Muestra el importe económico.



**C**

Retrocede y sale al menú.

|                    |  |   |
|--------------------|--|---|
| <b>Función 191</b> | <b>&lt;&lt;Z/UNID. SEL.&gt;&gt;</b>  | <b>Acumulado del importe total de las ventas de cada selección de producto.</b> |
|                    | Muestra el importe económico total que ha recaudado la máquina en las ventas realizadas en cada una de las selecciones de producto. Esta información no se puede borrar. |   |

**191 Z/UNID. SEL.**



**D**

**PULSE SELECCION**

Al pulsar una selección el *display* muestra el número de servicios que ha elaborado.



**C**

Menú principal.



|                    |  |  |
|--------------------|--|--|
| <b>Función 193</b> | <<Z/UNID/SEL VL>>  | <b>Acumulado del importe total de las ventas realizadas cada selección de producto en la modalidad de "venta libre".</b> |
|                    | Muestra el equivalente al importe económico que corresponde a las extracciones de producto realizadas en la modalidad de "venta libre" en cada una de la selecciones de producto. Esta información no se puede borrar. |  |



**D**



Al pulsar una selección el *display* muestra el número de servicios que ha elaborado en venta libre.



**C**

Menú principal.

## Grupo 200: Programación de precios y modo de venta

|                    |  |  |
|--------------------|--|--|
| <b>Función 201</b> | <b>&lt;&lt;PROG. PRECIOS&gt;&gt;</b>   | <b>Precios de venta de cada selección de producto.</b> |
|                    | Se programan los precios de venta de las diferentes selecciones de producto. |  |

**201 PROG. PRECIOS**



**D**

**PULSE SELECCION**

El *display* muestra el precio de venta de la selección de producto.



**A o B**

Aumenta o disminuye el valor.

**D**

Accede al siguiente dígito para poder modificarlo.



**C**

Retrocede y sale al menú.

|                    |   |  |
|--------------------|---|--|
| <b>Función 202</b> | <b>&lt;&lt;PRECIO/SELEC&gt;&gt;</b>                               | <b>Copia los precios de venta en varias selecciones de producto.</b> |
|                    | Permite copiar el mismo precio en varias selecciones de producto. |  |

**202 PRECIO/SELEC**



**D**

**202 PRECIO/SELEC**  
**PRECIO: 99,99 EURO**

Permite programar un precio de venta.



**A o B**

Aumenta o disminuye el valor.

**D**

Accede al siguiente dígito para poder modificarlo.

**202 PRECIO/SELEC**  
**PULSE SELECCION**

Permite asignar el precio a varias selecciones accionando el pulsador de venta correspondiente.



**C**

Menú principal.



|                    |  |                                       |
|--------------------|--|---------------------------------------|
| <b>Función 203</b> | <<PRECIO ALTER PULSE SELECCIÓN>>   | <b>Precios de venta alternativos.</b> |
|                    | Permite programar otros precios de venta que estarán operativos en el horario alternativo. El horario alternativo funcionará si así lo indica la función 530 <<horario de los eventos>>. |                                       |

**203 PRECIO ALTER PULSE SELECCION**

**S41: 99.99 €**



**A o B**

Aumenta o disminuye el precio.



**D**

Graba los cambios.

**PULSE SELECCION**

**S46: 99.99 €**



**A o B**

Aumenta o disminuye el precio.



**D**

Graba los cambios.

Repetir la operación tantas veces como sea necesario



**D**

La máquina pasa al estado de trabajo.

|                    |  |                               |
|--------------------|--|-------------------------------|
| <b>Función 204</b> | <b>&lt;&lt;PRECIO UNICO&gt;&gt;</b>                                    | <b>Precio de venta único.</b> |
|                    | Se programa un precio de venta para todas las selecciones de producto. |                               |

**204 PRECIO UNICO**



**D**

**0.50 EURO**

Muestra el precio de venta del producto.



**A o B**

Aumenta o disminuye el valor.

**D**

Accede al siguiente dígito para poder modificarlo.



**C**

Retrocede y sale al menú.

|                    |   |  |
|--------------------|---|--|
| <b>Función 206</b> | <b>&lt;&lt;ACC. MENOR/S&gt;&gt;</b>   | <b>Impide la compra de producto a los menores de edad.</b> |
|                    | Es posible instalar en la máquina un sistema que impida la extracción de producto, POR CANALES (diferente a F228), a no ser que previamente se active su funcionamiento mediante un mando a distancia, o mediante la introducción de una ficha. |  |

**206 ACC. MENOR/S**



**D**

Accede al submenú

**206 ACC. MENOR/S  
PULSE UNA SELECCION**

Pulsando la selección deseada muestra la programación actual.



**A o B**

Modifica la programación entre SI o No

**D**

Guarda la programación realizada y permite modificar otra selección.



**C**

Retrocede a menú principal.



|                    |  |  |
|--------------------|--|--|
| <b>Función 209</b> | <b>&lt;&lt;PREC./PRESEL.&gt;&gt;</b>   | <b>Habilita descuento o sobreprecio.</b> |
|                    | Programa un descuento o un sobreprecio para cada una de las preselecciones de la máquina de bebidas calientes. |  |

**209 PREC./PRESEL.**

**D**

**PULSE PRESELECC.** Muestra la primera preselección.

**A o B** Aumenta o disminuye el valor.

**D** Accede al siguiente dígito para poder modificarlo.

**C** Retrocede y sale al menú.

|                    |  |                               |
|--------------------|--|-------------------------------|
| <b>Función 210</b> | <b>&lt;&lt;PULSOS&gt;&gt;</b>                            | <b>Recorrido del husillo.</b> |
|                    | Permite programar el recorrido del husillo: 180° o 360°. |                               |

**210 PULSOS**

**PULSE SELECCION**

**SELECCION: AC1**

**A o B** El *display* muestra los valores 1 ó 2.

**D** Graba los cambios.

**PULSE SELECCION**

**SELECCION: AC2**

**A o B** El *display* muestra los valores 1 ó 2.

**D** Graba los cambios.

**C** La máquina pasa al estado de trabajo.



|                    |   |                            |
|--------------------|---|----------------------------|
| <b>Función 211</b> | <b>&lt;&lt;CADUCIDAD&gt;&gt;</b>  | <b>FECHA DE CADUCIDAD.</b> |
|                    | Programa el nº de días durante los que se puede vender un producto una vez cargado en una máquina <b>BRISA o MISTRAL.</b> |                            |

**211 CADUCIDAD**

**SELECCION: CA 02**



**D**

El display muestra la primera selección que tienen programada fecha de caducidad y el número de días

Accede a modificar los días de caducidad. **Programando 0**, desactiva la función para la selección elegida



**A o B**

Aumenta o disminuye el valor programado.



**D**

Graba los cambios.

**PULSE SELECCION**

Permite elegir otra selección para programar fecha de caducidad

Repetir la operación tantas veces como sea necesario



**C**

La máquina pasa al estado de trabajo.



Una vez se cumpla el tiempo programado, esa selección queda deshabilitada y en display se indica un mensaje de avería. Para rehabilitar la selección, se debe programar una fecha de caducidad



|                    |   |   |
|--------------------|---|---|
| <b>Función 220</b> | <b>&lt;&lt;VENTA LIBRE&gt;&gt;</b>  | <b>La máquina suministra producto gratis.</b> |
|                    | Programando esta función la máquina elaborará servicios sin necesidad de introducir dinero. Se entregarán gratis. |   |

**220 VENTA LIBRE**



**D**

**VENTA LIBRE NO**

Muestra la programación actual.



**A**

Programa venta libre si.

**B**

Programa venta libre no.



**C**

Retrocede y sale al menú.



La venta libre alcanza a todas las selecciones de producto que tiene la máquina

|                    |  |  |
|--------------------|--|--|
| <b>Función 221</b> | <b>&lt;&lt;MODO DE VENTA&gt;&gt;</b>   | <b>Ventas en modo simple, multiventa o venta obligada.</b> |
|                    | Se programa los posibles modos de venta: "multiventa" o "venta obligada", máximo crédito, máxima devolución, tiempo para la recuperación automática, tiempo máximo para mantener el resto del crédito disponible y AUTO-REC. |  |

**221 MODO DE VENTA**



**D**

Accede al submenú que contiene los datos programables:  
Tiempo para resto de crédito  
Tiempo que se mantiene el crédito



**D**

Cambia los dígitos.



**A**

Aumenta el valor.

**B**

Disminuye el valor.



**C**

Retrocede y sale al menú.



|                    |  |   |
|--------------------|--|---|
| <b>Función 228</b> | <b>&lt;&lt;ACCESO MENOR&gt;&gt;</b>  | <b>Impide la compra de producto a menores de edad</b> |
|                    | Es posible colocar en la máquina un sistema de control mediante "mando de infrarrojos" o mediante "token", que impida la compra de productos, DE TODA LA MÁQUINA (diferente a F206) a los menores de edad. |   |

**228 ACCESO MENOR**



**D** Sin control.



**A** Muestra las posibilidades de programación: "Sin control", "Mando R.F.", "Token" y "Token selec."  
**B**



**D** Programa la selección mostrada en display.



**C** Retrocede y sale al menú.

## Grupo 300: Programación de selecciones

|                    |  |  |
|--------------------|--|--|
| <b>Función 300</b> | <b>&lt;&lt;ASOC. SEL/SER.&gt;&gt;</b>  | <b>Asocia selecciones de producto a productos.</b> |
|                    | Permite asignar un determinado servicio a cada selección del teclado. Estos servicios quedan programados con las cantidades de agua y producto estándar. |  |

**300 ASOC. SEL/SER.**



**D**

**PULSE SELECCION**

Al pulsar la selección de producto, el *display* muestra El producto que tiene asignado.



**A**

Muestra los productos que se pueden asignar.

**B**



**D**

Confirma el producto asignado.



**C**

Vuelve al Menú principal.

### **Pre-selecciones disponibles**

**Más leche.** Permite seleccionar porcentajes de "más leche", con respecto a la programada en la función 315 para cada servicio. Esta pre-selección es modificable mediante "configurador".

**Menos leche.** Permite seleccionar porcentajes de "menos leche", con respecto a la programada en la función 315 para cada servicio. Esta pre-selección es modificable mediante "configurador".

**Extra leche.** Suministra un porcentaje mayor de leche, con respecto a la programada en la función 315 para cada servicio. Esta pre-selección es modificable mediante "configurador".

**Más azúcar.** Permite seleccionar porcentajes de "más azúcar" con respecto a la programada desde la función 315.

**Menos azúcar.** Permite seleccionar porcentajes de "menos azúcar" con respecto a la programada desde la función 315.

**Extra azúcar.** Al pulsar esta pre-selección, suministra un 100% más de azúcar con respecto a la programada en F315.

**Sin azúcar.** Al pulsar esta pre-selección, realiza el servicio solicitado sin nada de azúcar.

**Más fuerte.** Actúa sobre la dosis de café molido, dando más cantidad (max. 1 g) de la programada en F315. También se puede asociar a cualquier producto soluble. Esta pre-selección es modificable mediante "configurador".

**Menos fuerte.** Actúa sobre la dosis de café molido, dando menos cantidad (max. 0,5 g) de la programada en F315. También se puede asociar a cualquier producto soluble. Esta pre-selección es modificable mediante "configurador".

**Café soluble.** Al pulsar esta pre-selección, la máquina suministra servicios con café soluble, en lugar de café espresso. Esta pre-selección es modificable mediante "configurador".

**Descafeinado.** Al pulsar esta pre-selección, la máquina suministra servicios con café descafeinado, en lugar de café espresso. Esta pre-selección es modificable mediante "configurador".

**Sin vaso.** Pulsando esta pre-selección, la máquina realiza servicios sin suministrar vaso.

**Más caliente.** Permite hacer servicios un poco más calientes de lo normal (4-5°C).

**Menos caliente.** Permite hacer servicios un poco más fríos de lo normal (4-5°C).

**Menos agua.** Realiza los servicios con un porcentaje inferior de agua.

**Tecla Validar (Go star).** Después de pulsar la tecla del producto deseado, es necesario accionar también la "tecla validar", para que la máquina realice el servicio.

|                    |   |  |
|--------------------|---|--|
| <b>Función 302</b> | <b>&lt;&lt;ASOC. SELECCIONES&gt;&gt;</b>  | <b>Asociación de selecciones para la extracción.</b> |
|                    | Permite asociar selecciones para que sirvan producto de manera alternativa, al pulsar cualquiera de las selecciones asociadas entre sí. |  |

**302 ASOC. SELECC.**



**D**

**BORRAR ASOC.? NO**

Permite borrar las asociaciones realizadas anteriormente; Eligiendo NO, permite modificar los grupos ya programados.



**D**

**SELECCIÓN GRUPO 1**

Se pueden crear hasta 5 grupos y en cada grupo, hasta 10 selecciones. Una vez seleccionado el grupo se mostrarán las selecciones que tiene asociadas. Si no hay ninguna se muestra la pantalla en blanco.



**D**

**PULSE SELECCIÓN**

Pulsando la selección deseada; si ya está asociada, elimina la asociación. Pulsando **D**, confirma la selección y permite elegir otras selecciones a asociar o des-asociar.



**C**

Permite programar otro grupo o retrocede a Menú principal.



Esta función no estará activa (aunque esté programada) si su máquina no tiene o tiene desactivada o averiada, la detección de salida de producto (I-detect)



|                    |   |  |
|--------------------|---|--|
| <b>Función 309</b> | <b>&lt;&lt;MOTORES SELEC.&gt;&gt;</b>   | <b>Asocia dos motores para que giren a la vez.</b> |
|                    | Permite asociar dos motores para que giren a la vez al pulsar una selección; uno de estos motores y su husillo, deben ser de giro inverso. Esta asociación permite vender productos de gran tamaño (bocadillos, revistas, etc). |  |

**309 MOTORES SELEC.**



**D**

**BORRAR ASOC.? NO**

Permite borrar todas las asociaciones de motores realizadas con anterioridad.



**D**

**PULSE SELECCIÓN**

Se puede pulsar la selección que se desea asociar; el display muestra si tiene alguna selección asociada o no.



**D**

**PULSE SELECCIÓN**

Permite programar el motor que funcionará a la vez que la selección (y motor) elegidos en el paso anterior.



**D**

Valida la seleccione elegida



**C**

Retrocede a Menú principal.



Para quitar el segundo motor asociado a la selección, se debe elegir el número de motor y pulsar la tecla de recuperación.

|                    |                                    |  |
|--------------------|------------------------------------|--|
| <b>Función 303</b> | <b>&lt;&lt;PROMOCIONES&gt;&gt;</b> |  |
| No está operativa  |                                    |  |

|                    |   |  |
|--------------------|---|--|
| <b>Función 315</b> | <b>&lt;&lt;PROG. SERVICIO&gt;&gt;</b>   | <b>Cantidad de producto y agua para cada servicio.</b> |
|                    | En la máquina de café conectada a la batería de máquinas, se programan las cantidades de producto y de agua de cada servicio. |  |

**315 PROG. SERVICIO**

**D**

Muestra las opciones:

Modificar paso

Añadir paso

Borrar paso


**A**

Selecciona una de las opciones.

**B**

**D**

Ejecuta la opción deseada.


**A o B**
**Modificar paso a paso** (permite modificar dosis de producto y de agua de cada una de las selecciones de producto).

**Añadir paso** (permite añadir un paso a cualquier selección de producto).

**Borrar paso** (permite borrar un paso de cualquier selección).

**D**

Permite modificar cada una de las tres opciones descritas en el punto anterior.


**A**

Aumenta o disminuye los valores

**B**

**C**

Retrocede y sale al menú.



Si se programa un tiempo de inicio en el agua de leche de cortado, café con leche o capuccino, primero se elabora el café espresso y posteriormente se bate la leche y el chocolate



Si se programan dos pasos de agua de café espresso en un servicio, la máquina realiza premolido en ese servicio

|                    |   |  |
|--------------------|---|--|
| <b>Función 317</b> | <b>&lt;&lt;PROG. PRESEL&gt;&gt;</b>   | <b>Modifica los valores de algunas preselecciones.</b> |
|                    | Modifica los porcentajes de producto que dosifica la máquina cuando se acciona alguna de las preselecciones. También permite elegir el contenedor del que se extraerá producto al pedir una selección directa, si previamente se ha accionado una preselección. |  |

**Tolva de origen:** Contenedor del que se extrae producto al accionar una "selección directa".

**Tolva destino:** Contenedor del que se extraerá producto al accionar una "selección directa", si previamente se ha accionado una tecla de "preselección".

**317 PROG. PRESEL**



**D**

Accede al submenú de esta función de programación y muestra la primera preselección programable.

**PRESELECCION 6 DESCAFEINADO**



**A o B**

Seleccionan la preselección deseada.



**D**

Permite modificar la preselección que muestra el *display*.

**PORCENTAJE 100%**



**A o B**

Aumenta o disminuye el valor.



**D**

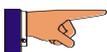
Valida el dígito programado y accede a modificar la tolva de origen.

**TOLVA ORIGEN GRANO**



**A o B**

Seleccionan la tolva de origen deseada.



**D**

Accede a modificar la programación de la tolva de origen.



**A o B**

Modifica entre Si o No la tolva de origen deseada.



**D**

Valida la programación y accede a programar de la tolva de destino.

**TOLVA DESTINO DESCAFEINADO**



**A o B**

Selecciona la tolva de destino deseada.



**D**

Valida como tolva de destino la visualizada en *display*.

**Preselecciones programables:**

|                |              |
|----------------|--------------|
| Más fuerte     | Descafeinado |
| Menos fuerte   | Extra leche  |
| Más azúcar     | Menos agua   |
| Menos azúcar   | Café soluble |
| Leche variable | Descafeinado |

Todas son programables entre 0 y 200%

|                    |                                    |   |
|--------------------|------------------------------------|---|
| <b>Función 320</b> | <b>&lt;&lt;PRECALENTAR&gt;&gt;</b> | <b>Pre calentamientos con agua caliente de los batidores de producto.</b> |
|                    | Esta función no es operativa.      |   |

|                    |   |   |
|--------------------|---|---|
| <b>Función 330</b> | <b>&lt;&lt;PROG MOD EXTR&gt;&gt;</b>  | <b>Reconocimiento del módulo extractor.</b> |
|                    | Reconoce, si lo hubiera, el modulo extractor <i>Brisa-Mistral</i> conectado a <i>City/Tempo/Sienna/Novara</i> . |   |

**330 PRG.MOD.EXTR**



**D**

Aceptar.

**OPERAC. CORRECTA**

Si hubiera dos módulos extractores conectados a una Zensia, esta función pedirá identificar el módulo A y el B.

|                    |  |   |
|--------------------|--|---|
| <b>Función 331</b> | <b>&lt;&lt;POS. ASCENSOR&gt;&gt;</b>   | <b>Presencia de un ascensor para la extracción de producto.</b> |
|                    | Activa la presencia de un ascensor en la máquina y programa la posición de recogida de producto en cada bandeja. |   |

**331 Pos. Ascensor**


**D**

Muestra la programación actual


**A o B**

Selecciona entre SI o NO.

Confirma la programación. Seleccionando SI, activa la presencia de un ascensor y accede a programar la altura de las bandejas.


**D**

*Quando se activa por primera vez, el ascensor realiza un movimiento completo de subida y bajada.*

**POS. ASCENSOR  
BALDA A 000**


**A o B**

Selecciona la balda a programar.


**D**

Muestra la programación actual y permite modificarla

**BALDA A  
--- 000 ---**


**A**

El ascensor se desplaza hacia arriba

**B**

El ascensor se desplaza hacia abajo


**C**

Modifica la velocidad del ascensor: 6 trazos, velocidad lenta  
12 trazos, velocidad rápida

**BALDA A  
----- 000 -----**

Velocidad rápida.


**D**

Confirma la programación realizada y accede a programar otra balda.


**C**

Retrocede y sale al menú.

Si una balda queda programada a 000, al pedir producto de esa balda, el ascensor no se moverá.

## Grupo 400: Programación del modo de servicio de la máquina

|                    |   |   |
|--------------------|---|---|
| <b>Función 401</b> | <b>&lt;&lt;CODIGO P/MAQ&gt;&gt;</b>   | <b>Reprogramación de la máquina con los datos del fabricante.</b> |
|                    | Reprograma la máquina con los datos de fábrica y permite elegir uno de los 5 "perfiles" que lleva en su programa. |   |

Se denomina "perfil" a la configuración de selecciones directas y pre-selecciones que la maquina carga en el teclado. La función 401 permite elegir entre 20 "perfiles" diferentes tanto para el modelo Zen como para Zensia. Cada modelo de máquina; **ZEN5**, **ZEN6**, **ZENSIA6** y **ZENSIA7**, disponen de 10 perfiles diferentes (5 Espresso y 5 Instan).

La elección de estos perfiles, supone que los modelos espresso quedan configurados con azúcar y paletinas en puerta, mientras que los modelos Instan, quedan sin paletinas y con azúcar en mueble.

Al elegir cualquiera de los perfiles disponibles en la función 401, quedan visibles las funciones indicadas en la tabla siguiente:

|     |                             |     |                       |
|-----|-----------------------------|-----|-----------------------|
| 030 | Prueba máquina              | 315 | Programación servicio |
| 110 | Dinero por selección        | 420 | Publicidad            |
| 120 | Total dinero                | 490 | Nombre tolva          |
| 201 | Programación de precios     | 491 | Nombre servicio       |
| 300 | Asocia teclas a selecciones | 510 | Fecha / hora          |

### 401 CODIGO P/MAQ


**D**

 El *display* muestra el perfil actual.

**A**

 Muestra en el *display* el resto de perfiles.

**B**

**D**

Confirma el perfil seleccionado y reinicializa la máquina.


**C**

Retrocede y sale al menú.



|                        |   |   |
|------------------------|---|---|
| <b>Función 412</b>     | <b>&lt;&lt;MONEDAS ENTR.&gt;&gt;</b>                              | <b>Programación de las monedas admitidas.</b> |
| <b>MDB o validador</b> | Se programan las monedas de curso legal que admitirá el monedero. |   |

**412 MONEDAS ENTR.**



**D**

**MON. 1 0005 SI**

El *display* muestra la programación actual.



**A**

Muestra en el *display* el resto de monedas.

**B**



**D**

Habilita la modificación SI / NO.



**A**

SI

**B**

NO



**C**

Retrocede y sale al menú.

|                        |   |   |
|------------------------|---|---|
| <b>Función 416</b>     | <b>&lt;&lt;MAX ADMISION&gt;&gt;</b>                             | <b>Programación del número máximo de monedas admitidas.</b> |
| <b>MDB o validador</b> | Se programa el número máximo de monedas admitidas por servicio. |   |

**416 MAX ADMISION**



**D**

**M01 00.05 055**

Muestra el tipo de moneda.



**A**

Muestra en display las monedas en sentido ascendente.

**B**

Muestra en display las monedas en sentido descendente.



**C**

Retrocede y sale al menú.



**D**

Accede al tipo de moneda en display.

Las tres últimas cifras indican la cantidad de monedas admitidas.



|                        |   |  |
|------------------------|---|--|
| <b>Función 418</b>     | <b>&lt;&lt;AD. MON. AGOT&gt;&gt;</b>  | <b>Monedas admitidas cuando la máquina está en "agotado cambio".</b> |
| <b>MDB o validador</b> | Se habilita/deshabilita la admisión de monedas según el valor cuando la máquina está en "agotado cambio". |  |

**418 AD. MON. AGOT**



**D**

**M01 00.05 NO/SI**

Muestra el tipo de moneda a habilitar/deshabilitar.



**A**

Muestra en display las monedas en sentido ascendente.

**B**

Muestra en display las monedas en sentido descendente.



**C**

Retrocede y sale al menú.



**D**

Accede al tipo de moneda en display.

|                        |  |   |
|------------------------|--|---|
| <b>Función 419</b>     | <b>&lt;&lt;AGOT. CAMBIO&gt;&gt;</b>  | <b>Mínimo número de monedas en cada devolvedor.</b> |
| <b>MDB o validador</b> | Permite programar un número de monedas en cada tubo del monedero MDB a partir del cual considerará que las monedas en ese tubo se han agotado. |   |

**419 AGOT. CAMBIO**



**D**

El *display* muestra la programación actual.

**T.1 00001**



**A**

El *display* visualiza el resto de monedas.

**B**



**D**

Accede a modificar la programación.



|                    |   |                              |
|--------------------|---|------------------------------|
| <b>Función 420</b> | <b>&lt;&lt;PUBLICIDAD&gt;&gt;</b>   | <b>Mensaje publicitario.</b> |
|                    | Se programa un mensaje que mostrará el <i>display</i> de la máquina, alternándose con los mensajes de temperatura, hora y el rótulo de Azkoyen. Debe tener un máximo de 100 caracteres. |                              |

**420 PUBLICIDAD**



**D**

**x---y---\*\*++**

Muestra el mensaje que tiene la máquina.



**A o B**

Muestra en el *display* los caracteres en sentido ascendente o descendente.

**C**

Borra el último carácter programado

**D**

Graba el carácter que se muestra en el *display*.



**RECUP.**

El mensaje se graba.

|                    |   |  |
|--------------------|---|--|
| <b>Función 421</b> | <b>&lt;&lt;MENS. EFECTO&gt;&gt;</b>   | <b>Mensaje publicitario de efecto.</b> |
|                    | Permite programar un mensaje de 16 caracteres como máximo que se mostrará en el <i>display</i> , alternativamente, con los mensajes de temperatura, hora y rótulo de Azkoyen. |  |

**421 MENS. EFECTO**



**D**

**x---y---\*\*++**

Muestra el mensaje que tiene la máquina.



**A o B**

Muestra en el *display* los caracteres en sentido ascendente o descendente.

**C**

Borra el último carácter programado

**D**

Graba el carácter que se muestra en el *display*.



**D o RECUP**

El mensaje se graba.

|                    |   |                           |
|--------------------|---|---------------------------|
| <b>Función 424</b> | <b>&lt;&lt;MENS. AVERIA&gt;&gt;</b>   | <b>Mensaje de avería.</b> |
|                    | Se programa un mensaje que mostrará el <i>display</i> de la máquina. Tendrá un máximo de 16 caracteres. Este mensaje lo mostrará cuando la máquina pase al estado de "fuera de servicio". |                           |

**424 MENS. AVERIA**



**D**

**x---y---\*\*++**

Muestra el mensaje que tiene la máquina.

**A o B**

Muestra en el *display* los caracteres en sentido ascendente o descendente.



**C**

Borra el último carácter programado

**D**

Graba el carácter que se muestra en el *display*.



**RECUP.**

Pulsando la recuperación de la máquina el mensaje se graba.

|                    |   |   |
|--------------------|---|---|
| <b>Función 430</b> | <b>&lt;&lt;IDIOMA&gt;&gt;</b>   | <b>Idioma en el que trabajará la máquina.</b> |
|                    | Se programa el idioma en el que se mostrarán los mensajes en el <i>display</i> de la máquina. Se puede seleccionar entre los idiomas español, francés, inglés, portugués, alemán e italiano.<br><br>Utilizando la tarjeta display adecuada y su correspondiente software, la máquina mostrará los mensajes en caracteres <i>cirílicos</i> o <i>katakana</i> . |   |

**430 IDIOMA**



**A**

Permite la selección de alguno de estos idiomas: castellano, francés, alemán, inglés, portugués, italiano.

**B**

**CASTELLANO**

Muestra el mensaje que tiene la máquina.



**D**

Graba los cambios y la máquina pasa al estado de trabajo.



|                    |  |   |
|--------------------|--|---|
| <b>Función 431</b> | <b>&lt;&lt;NOMBRE. MONEDA&gt;&gt;</b>  | <b>Nombre que tendrá la moneda con la que trabajará la máquina.</b> |
|                    | Se programa el nombre de la moneda que se mostrará en el <i>display</i> de la máquina. Este nombre puede tener hasta 3 caracteres. |   |

**431 NOMBR. MONEDA**



**A**

A o B modifican el dígito que parpadea.

**B**

**C**

Borra el último carácter del mensaje.

**D**

Graba el carácter seleccionado.



**D o RECUP.** Graba el mensaje escrito y la máquina pasa al estado de trabajo.

|                    |  |  |
|--------------------|--|--|
| <b>Función 432</b> | <b>&lt;&lt;DECIMALES&gt;&gt;</b>   | <b>Marca la posición del punto decimal de la moneda.</b> |
|                    | Se programa la posición del punto decimal que se mostrará en el <i>display</i> . |  |

**432 N. DECIMALES**  
2



**A**

Permite modificar la posición del punto decimal: 0, 1, 2.

**B**



**D**

Graba los cambios y la máquina pasa al estado de trabajo



|                    |  |   |
|--------------------|--|---|
| <b>Función 450</b> | <b>&lt;&lt;T. PROXIMIDAD&gt;&gt;</b>   | <b>Tipo de teclado de selección del producto.</b> |
|                    | Programa el modelo de teclado disponible en la máquina; de proximidad o de membrana. |   |

**450 T. PROXIMIDAD**



**D**

**450 T. PROXIMIDAD PROXIMIDAD: SI**

Muestra la opción que tiene programada la máquina.



**A**

Programa Si o NO. "SI" corresponde con teclado de proximidad, "NO" con teclado de membrana.

**B**



**D**

Graba los cambios en el programa y pasa al Menú principal.

|                    |   |                        |
|--------------------|---|------------------------|
| <b>Función 452</b> | <b>&lt;&lt;ZUMBAD. SI/NO&gt;&gt;</b>                | <b>Zumbador Si/No.</b> |
|                    | Según la opción programada el zumbador pitará o no. |                        |

**452 ZUMBAD. SI/NO**



**A**

El *display* muestra las opciones SI / NO.

**B**



**D**

Graba los cambios y la máquina pasa al estado de trabajo.

|                    |   |                                  |
|--------------------|---|----------------------------------|
| <b>Función 454</b> | <b>&lt;&lt;LECT.TARJETA&gt;&gt;</b>                                       | <b>Lector de tarjetas Si/No.</b> |
|                    | Según la opción programada el "lector de tarjetas" estará operativo o no. |                                  |

**454 LECT. TARJETA**



**A**

El *display* mostrará las opciones SI / NO.

**B**



**D**

Graba los cambios y la máquina pasa al estado de trabajo.



|                    |   |                           |
|--------------------|---|---------------------------|
| <b>Función 455</b> | <<LECT. BILLETE>>   | Lector de billetes Si/No. |
|                    | Según la opción programada el "lector de billetes" estará operativo o no. |                           |

**455 LECT. BILLETE**



**A**

El *display* mostrará las opciones SI / NO.

**B**



**D**

Graba los cambios y la máquina pasa al estado de trabajo.

|                    |   |                       |
|--------------------|---|-----------------------|
| <b>Función 458</b> | <<IDTECT>>  | Sistema IDTECT Si/No. |
|                    | Se programa la presencia, o no, del sistema infrarrojo que permite la detección de la salida de los productos: snack (Brisa – Mistral) o vasos (vending caliente) . |                       |

**458 IDTECT**

**MODULO V NO**

Pulsando D muestra la primera opción.



**A**

Selecciona entre "módulo V" (máquina de caliente)

**B**

"módulo A" (máquina de frío).



**D**

Permite modificar la programación entre SI o NO (**A** módulo de snack y **V** máquina de vending caliente).



**C**

Retrocede y sale al menú

|                    |  |  |
|--------------------|--|--|
| <b>Función 459</b> |  |  |
| No está operativa  |  |  |



|                    |  |  |
|--------------------|--|--|
| <b>Función 461</b> | <b>&lt;&lt;TEMPERATURA&gt;&gt;</b>   | <b>Temperatura del agua de la caldera.</b> |
|                    | En la máquina de café conectada a la batería, se programa la temperatura del agua de la caldera. El rango de programación es de un mínimo de 40° C y un máximo de 95° C aumentando o disminuyendo de grado en grado. |  |



**D**



**A o B**

Modifica la temperatura programada.



**D**

Accede al siguiente dígito.



**C**

Retrocede y sale al menú.

|                    |  |  |
|--------------------|--|--|
| <b>Función 463</b> | <b>&lt;&lt;LAV. AUTOMAT&gt;&gt;</b>  | <b>Lavado automático de los batidores de producto.</b> |
|                    | En máquinas de bebidas calientes, permite programar el lavado automático de todos los batidores de producto después de transcurrido un determinado tiempo desde que se elaboró el último servicio. El tiempo es programable en alguno de los siguientes valores: 15 minutos, 30 minutos, 1 hora, 3 horas, 6 horas ó 12 horas.<br><br>También se puede programar la cantidad máxima de agua que se consumirá en este lavado; con un máximo de 50cc. |  |



**D**

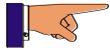




**A**

Modifica el tiempo programado.

**B**



**D**

Graba los cambios y pasa al Menú principal.



**C**

Retrocede y sale al menú.

|   |               |  |
|---|---------------|--|
| <b>Función 465</b>  | <<AUTONOMIA>> | <b>Presencia de un kit de autonomía para el suministro de agua a la máquina.</b> |
| <p>Permite elegir entre posibles modos de trabajo;</p> <p><b>Conexión a red.</b></p> <p><b>Autonomía con bomba externa.</b> Cuando dispone de una boba auxiliar que hace llegar el agua de la garrafa de autonomía hasta el depósito de agua fría.</p> <p><b>Autonomía.</b> Cuando la bomba de erogación toma el agua directamente desde la garrafa de autonomía.</p> |               |  |

**465 GR. AUTONOMIA**



**D**

**CONEXIÓN A RED**



**A**

Conexión a red hidráulica

Modo autonomía

**B**

Autonomía con bomba externa



**D**

Graba los cambios y pasa al Menú principal.



**C**

Retrocede y sale al menú.



Es importante elegir el modo de trabajo correcto, para que cuando se agote el agua de autonomía, la máquina quede en "fuera de servicio" y la bomba auxiliar no trabaje en vacío



|                    |   |   |
|--------------------|---|---|
| <b>Función 466</b> | <<PALETINAS>>   | <b>Suministro de paletinas para batir el producto en el vaso.</b> |
|                    | <p>En la máquina de café conectada a la batería, se programa la <b>dosificación</b>, o <b>no</b>, o <b>automático</b>, de una <i>paletina</i> cuando la máquina elabora un servicio. La opción automático entregará paletina siempre que el producto elegido por el usuario de la máquina contenga azúcar.</p> <p>iSi la selección de producto contiene azúcar, no es posible eliminar la paletina!</p> |   |

**466 PALETINAS**



**D**

**CAFE SOLO SERVICIO 1**



**A**

Muestra en el *display* el resto de selecciones de producto.

**B**



**D**

Permite modificar la programación.



**A**

Modifica la opción programada en la máquina.

**B**



**D**

Graba los cambios y pasa al Menú principal.



**C**

Retrocede y sale al menú.

|                    |  |                             |
|--------------------|--|-----------------------------|
| <b>Función 467</b> | <b>&lt;&lt;VASOS&gt;&gt;</b>   | <b>Suministro de vasos.</b> |
|                    | En la máquina de café conectada a la batería, se programa la dosificación, o no, de un vaso cuando la máquina elabora un servicio. |                             |

**467 VASOS**



**D**

**SERVICIO 1:  
CAFE SOLO**



**A**

Muestra en el *display* el resto de selecciones de producto.

**B**



**D**

Graba los cambios.



**C**

Retrocede y sale al menú.

|                    |  |  |
|--------------------|--|--|
| <b>Función 468</b> | <b>&lt;&lt;TEMPERATURA&gt;&gt;</b>   | <b>Temperatura de la cuba donde se almacenan los productos de snack o bebidas.</b> |
|                    | Permite programar la temperatura del interior de la cuba de los Módulos B o H. |  |

**468 TEMPERATURA  
04**



**A**

Aumenta o disminuye las unidades y decenas.

**B**



**D**

Graba el dato y cambia de unidades a decenas.

Graba los cambios y la máquina pasa al estado de trabajo.

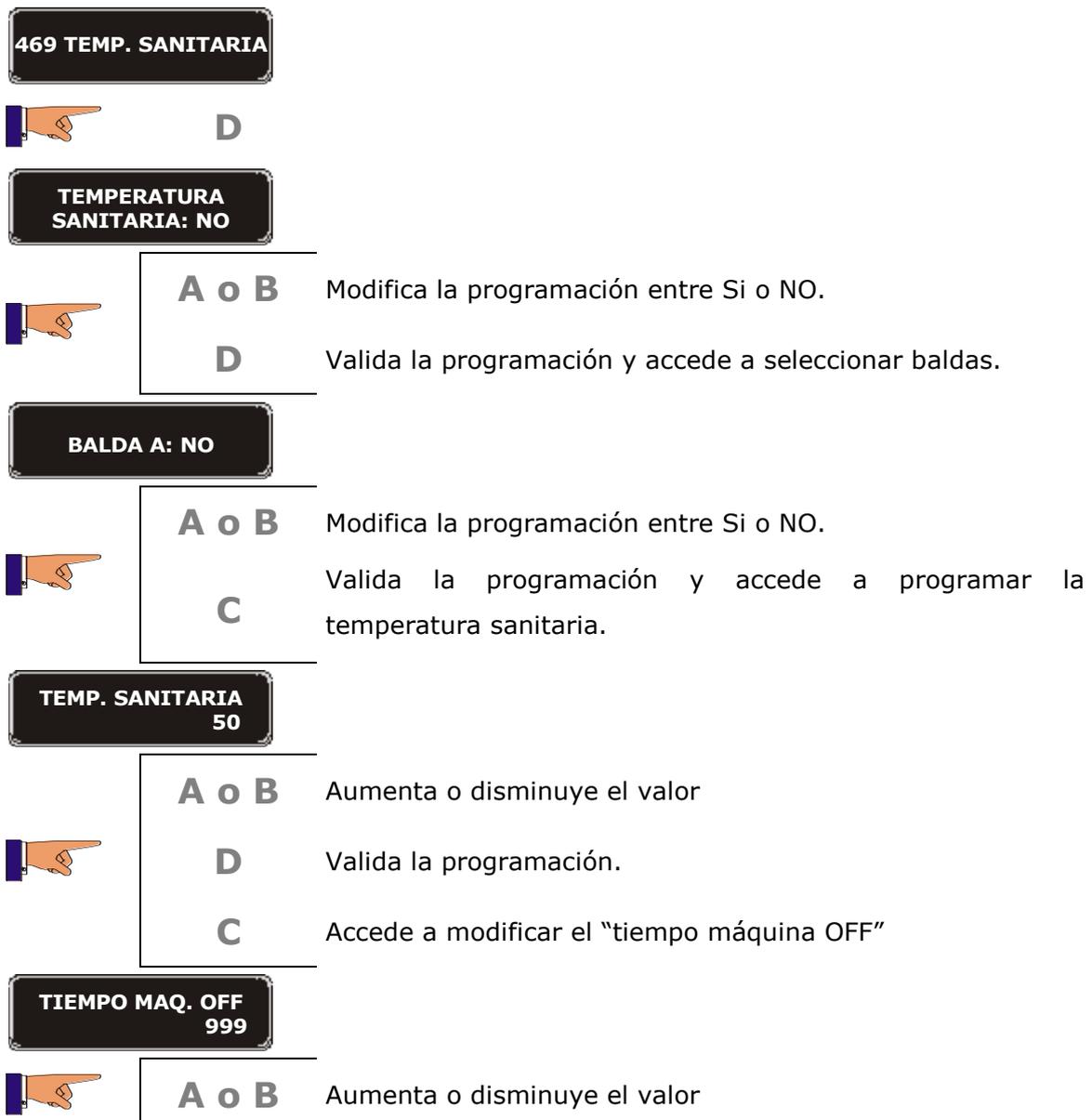


**D**

|                    |  |                               |
|--------------------|--|-------------------------------|
| <b>Función 469</b> | <b>&lt;&lt;TEMP. SANITARIA&gt;&gt;</b>   | <b>Temperatura sanitaria.</b> |
|                    | Deja fuera de servicio las baldas deseadas si durante un determinado tiempo la temperatura del interior de la máquina permanece por encima de un valor programado. |                               |

**Tiempo "máquina OFF":** Tiempo máximo que la máquina puede estar apagada, si se supera este tiempo, las baldas previamente programadas, quedarán "fuera de servicio"

**Tiempo "temperatura superior":** Tiempo máximo que la temperatura del interior de la máquina puede estar por encima de la "temperatura sanitaria". Si se supera este tiempo, las baldas previamente programadas, quedarán "fuera de servicio"



- D Valida la programación.
- C Accede a modificar el "tiempo temperatura superior"

**TIEMPO TEMP.  
SUPERIOR 999**



- A o B Aumenta o disminuye el valor
- D Valida la programación y retrocede a menú.

|                    |  |  |
|--------------------|--|--|
| <b>Función 490</b> | <b>&lt;&lt;NOMBRE TOLVA&gt;&gt;</b>  | <b>Permite nombrar las tolvas de producto.</b> |
|                    | <p>Se puede programar un nombre para las tolvas de producto. De esta forma el <i>display</i> de la máquina mostrará el nombre programado.</p> <p>También se puede programar para cada una de las tolvas de producto un incremento del 25% en la velocidad de extracción de producto.</p> |  |

**490 NOMBRE TOLVA**



D

**T1 AZUCAR**



- A o B Muestra el resto de tolvas.



- D Permite modificar el nombre.



- A o B Muestra el abecedario.



- D Una vez escrito el nuevo nombre, mantener pulsada la tecla "D" hasta que quede grabado. Ahora permite programar un aumento de un 25% en la velocidad de extracción de producto.

**VEL. EXTR+25% NO**



- A o B Modifica la programación entre SI o NO.



- D Graba los cambios y pasa a la siguiente tolva



- C Menú principal.



|  |                     |   |
|--|---------------------|---|
| <b>Función 491</b>   | <<NOMBRE SERVICIO>> | <b>Nombre para cada una de las selecciones de producto.</b> |
| En la máquina de café conectada a la batería, se programa un nombre para cada una de las selecciones de producto. Estos nombres serán los que mostrará el <i>display</i> de la máquina al pulsar una tecla de selección de producto antes de introducir crédito. |                     |   |



**D**



Muestra el nombre de la selección de producto número 1.



**A o B**

Muestra el resto de tolvos.



**D**

Permite modificar el nombre. Escrito el nuevo nombre, se tiene que desplazar el cursor a la derecha y así quedará grabado.



**A o B**

Muestra el abecedario.



**D**

Graba el nombre.



**C**

Retrocede y sale al menú.

## Grupo 500: Funciones horarias

|                    |   |                      |
|--------------------|---|----------------------|
| <b>Función 510</b> | <b>&lt;&lt;FECHA/HORA&gt;&gt;</b>                         | <b>Fecha y hora.</b> |
|                    | Programa la fecha y hora del reloj interno de la máquina. |                      |

**510 FECHA/HORA**



**D**

**11-15-21**

Muestra la fecha actual.



**A o B**

Modifica los datos.



**D**

Pasa al dígito siguiente.



**D**

Retrocede y sale al menú

|                    |   |                            |
|--------------------|---|----------------------------|
| <b>Función 520</b> | <b>&lt;&lt;MODOS RELOJ&gt;&gt;</b>  | <b>Formato de la hora.</b> |
|                    | Programa el cambio automático del horario de invierno y verano, si la hora se mostrará en el <i>display</i> y el formato que ésta tendrá: 24 horas o AM/PM. |                            |

**520 MODOS RELOJ**



**D**

**H. VER AUT? SI**



**A**

Cambio automático SI.

**B**

Cambio automático NO.



**D**

Retrocede y sale al menú

| <b>Función 530</b> | <<HORARIO EVEN>>  | <b>Macros horarias.</b>  |
|--------------------|---|--|
|                    | <p>Se programan una serie de rangos horarios. En la hora de inicio del rango horario el elemento en cuestión se conecta eléctricamente y en la hora final se desconecta.</p> <p>Existen 8 eventos, y en cada uno se puede programa alguna de las siguientes opciones:</p> | <p>Sin programar                      No hará nada.</p> <p>Máquina:                              hora de encendido y de apagado automático.</p> <p>Iluminación:                          hora de encendido y de apagado automático.</p> <p>Caldera de agua caliente:        hora de encendido y de apagado automático.</p> <p>Grupo frigorífico:                  hora de encendido y de apagado automático.</p> <p>Venta prohibida:                    hora de inicio y final entre las cuales la máquina no venderá producto.</p> <p>Precios alternativos:                hora de inicio y final entre las cuales la máquina venderá producto al precio alternativo.</p> |

**530 HORARIO EVEN**

**EV1: SIN PROGRAMAR**



**A o B**

El *display* muestra los diferentes eventos desde el EV1 hasta el EV8.

**EV4: SIN PROGRAMAR**



**D**

Entra en el submenú.

**EV4: ENC/APG MAQ**



**A o B**

El *display* muestra las 7 opciones que tiene el submenú.



**D**

Entra en al función del submenú seleccionada y permite programar la hora de inicio y de final del evento.

**EV1: ENC/APG MAQ**  
00:00:00


**D**

Pulsando esta tecla el cursor se coloca encima de los diferentes dígitos que forman la hora de encendido.


**D**

Pulsando esta tecla el cursor se coloca encima de los diferentes dígitos que forman la hora de apagado.


**D**

Retrocede a la lista de eventos.


**C**

Graba los cambios y la máquina pasa al estado de trabajo.



Si la programación de inicio y de final del evento es 00:00:00 el evento no estará activo

| <b>Función 531</b>   | <b>&lt;&lt;C.SEMANAL EV&gt;&gt;</b>   | <b>Macros diarias.</b>  |                      |                 |                    |            |             |                 |             |              |             |              |
|----------------------|---|---|----------------------|-----------------|--------------------|------------|-------------|-----------------|-------------|--------------|-------------|--------------|
|                      | Se programan los días en los cuales se activarán los eventos programados en la función 530 <b>&lt;&lt;HORARIO DE LOS EVENTOS&gt;&gt;</b> . Las posibilidades que ofrece esta función son: | <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%;">LAB: Días laborables</td> <td style="width: 50%;">N/A: No Aplicar</td> </tr> <tr> <td>FDS: Fin de semana</td> <td>LUN: lunes</td> </tr> <tr> <td>MAR: martes</td> <td>MIER: miércoles</td> </tr> <tr> <td>JUE: jueves</td> <td>VIE: viernes</td> </tr> <tr> <td>SAB: sábado</td> <td>DOM: domingo</td> </tr> </table> | LAB: Días laborables | N/A: No Aplicar | FDS: Fin de semana | LUN: lunes | MAR: martes | MIER: miércoles | JUE: jueves | VIE: viernes | SAB: sábado | DOM: domingo |
| LAB: Días laborables | N/A: No Aplicar   |   |                      |                 |                    |            |             |                 |             |              |             |              |
| FDS: Fin de semana   | LUN: lunes  |   |                      |                 |                    |            |             |                 |             |              |             |              |
| MAR: martes          | MIER: miércoles   |   |                      |                 |                    |            |             |                 |             |              |             |              |
| JUE: jueves          | VIE: viernes  |   |                      |                 |                    |            |             |                 |             |              |             |              |
| SAB: sábado          | DOM: domingo  |   |                      |                 |                    |            |             |                 |             |              |             |              |


**A o B**

 El *display* muestra los diferentes eventos desde el EV1 hasta el EV8.

**D**

Entra en el submenú.


**A o B**

 El *display* muestra las 7 opciones que tiene el submenú.



**D**

Entra en al función del submenú seleccionada. y permite programar alguna de las opciones descritas en esta función.



**A o B**

El *display* muestra las diferentes opciones de esta función.



**D**

Programa alguna de las opciones descritas en esta función.



**D**

Programa alguna de las opciones descritas en esta función.



**C**

Graba los cambios y la máquina pasa al estado de trabajo.



**AZKOYEN**

*Vending for life*